



GTSS

GLOBAL TOBACCO
SURVEILLANCE SYSTEM

Preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas en jóvenes (TQS - Joven)

Subconjunto de preguntas clave de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes (GYTS por sus siglas en inglés)



The mark "CDC" is owned by the US Dept. of Health and Human Services and is used with permission. Use of this logo is not an endorsement by HHS or CDC of any particular product, service, or enterprise.



Organización
Mundial de la Salud



Preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas en jóvenes (TQS - Joven)

Subconjunto de preguntas clave de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes (GYTS por sus siglas en inglés)



The mark "CDC" is owned by the US Dept. of Health and Human Services and is used with permission. Use of this logo is not an endorsement by HHS or CDC of any particular product, service, or enterprise.



**Organización
Mundial de la Salud**

Preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas en jóvenes (TQS - Joven): Subconjunto de preguntas clave de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes (GYTS por sus siglas en inglés) [Tobacco questions for surveys of youth (TQS-Youth): a subset of key questions from the global youth tobacco survey (GYTS)] ISBN 978-92-4-351557-1

© Organización Mundial de la Salud 2019

Algunos derechos reservados. Esta obra está disponible en virtud de la licencia 3.0 OIG Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual de Creative Commons (CC BY-NC-SA 3.0 IGO); <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo>.

Con arreglo a las condiciones de la licencia, se permite copiar, redistribuir y adaptar la obra para fines no comerciales, siempre que se cite correctamente, como se indica a continuación. En ningún uso que se haga de esta obra debe darse a entender que la OMS refrenda una organización, productos o servicios específicos. No está permitido utilizar el logotipo de la OMS. En caso de adaptación, debe concederse a la obra resultante la misma licencia o una licencia equivalente de Creative Commons. Si la obra se traduce, debe añadirse la siguiente nota de descargo junto con la forma de cita propuesta: «La presente traducción no es obra de la Organización Mundial de la Salud (OMS). La OMS no se hace responsable del contenido ni de la exactitud de la traducción. La edición original en inglés será el texto auténtico y vinculante». Toda mediación relativa a las controversias que se deriven con respecto a la licencia se llevará a cabo de conformidad con las Reglas de Mediación de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.

Forma de cita propuesta. Organización Mundial de la Salud and Centros para el Control y Prevención de Enfermedades. Preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas en jóvenes (TQS - Joven): Subconjunto de preguntas clave de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes (GYTS por sus siglas en inglés) [Tobacco questions for surveys of youth (TQS-Youth): a subset of key questions from the global youth tobacco survey (GYTS)]. Ginebra: Organización Mundial de la Salud; 2019. Licencia: CC BY-NC-SA 3.0 IGO.

Catalogación (CIP). Puede consultarse en <http://apps.who.int/iris>. Ventas, derechos y licencias. Para comprar publicaciones de la OMS, véase <http://apps.who.int/bookorders>. Para presentar solicitudes de uso comercial y consultas sobre derechos y licencias, véase <http://www.who.int/about/licensing>.

Materiales de terceros. Si se desea reutilizar material contenido en esta obra que sea propiedad de terceros, por ejemplo cuadros, figuras o imágenes, corresponde al usuario determinar si se necesita autorización para tal reutilización y obtener la autorización del titular del derecho de autor. Recae exclusivamente sobre el usuario el riesgo de que se deriven reclamaciones de la infracción de los derechos de uso de un elemento que sea propiedad de terceros.

Notas de descargo generales. Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la OMS, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites. Las líneas discontinuas en los mapas representan de manera aproximada fronteras respecto de las cuales puede que no haya pleno acuerdo.

La mención de determinadas sociedades mercantiles o de nombres comerciales de ciertos productos no implica que la OMS los apruebe o recomiende con preferencia a otros análogos. Salvo error u omisión, las denominaciones de productos patentados llevan letra inicial mayúscula. La OMS ha adoptado todas las precauciones razonables para verificar la información que figura en la presente publicación, no obstante lo cual, el material publicado se distribuye sin garantía de ningún tipo, ni explícita ni implícita. El lector es responsable de la interpretación y el uso que haga de ese material, y en ningún caso la OMS podrá ser considerada responsable de daño alguno causado por su utilización.

El contenido de esta publicación es responsabilidad exclusiva de los colaboradores y no necesariamente representan los puntos de vista oficiales del Gobierno de los Estados Unidos. Los colaboradores son los responsables únicos de los puntos de vista expresados en esta publicación y estos no necesariamente representan las decisiones o políticas de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades.

Impreso en los Estados Unidos de América.

Índice

Sección	Página
Sistema Mundial de Vigilancia del Tabaquismo.....	vii
Prefacio.....	1
1. ¿Por qué utilizar preguntas estandarizadas en las encuestas sobre el tabaco?.....	3
2. Panorama de las preguntas sobre el tabaco destinadas a encuestas de jóvenes.....	5
3. Prevalencia del tabaquismo.....	11
4. Abandono al consumo de tabaco.....	15
5. Exposición al humo del tabaco.....	17
6. Acceso a los cigarrillos.....	20
7. Información contra el consumo del tabaco.....	22
8. Publicidad y promoción del tabaco.....	25
9. Cigarrillos electrónicos.....	27
10. Análisis de las preguntas sobre el tabaco.....	29
Apéndice A: Panorama de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes.....	35
Apéndice B: Mapeo de las preguntas destinadas a la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes.....	38
Agradecimientos.....	39
Información de contacto.....	40

Cuadros

Cuadro	Página
Cuadro 2-1. Medición de la prevalencia del consumo de tabaco.....	6
Cuadro 2-2. Medición de los aspectos clave de la vigilancia del tabaco.....	7
Cuadro 10-1. Estado detallado del consumo de tabaco, total y por sexo.....	29
Cuadro 10-2. Edad de iniciación del consumo de cigarrillos por jóvenes que alguna vez fumaron, total y por sexo.....	30
Cuadro 10-3. Indicadores del abandono al consumo de tabaco en los fumadores actuales, total y por sexo.....	30
Cuadro 10-4. Exposición al humo del tabaco, Total y por sexo.....	31
Cuadro 10-5. Fumadores actuales de cigarrillos a quienes no se les impidió comprar cigarrillos debido a su edad, Total y por sexo.....	31
Cuadro 10-6. Unidad de compra de los cigarrillos por fumadores actuales, Total y por sexo.....	32
Cuadro 10-7. Conocimiento de la información contra el consumo de tabaco, Total y por sexo.....	32
Cuadro 10-8. Observación de las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos entre los fumadores actuales y los jóvenes que no han fumado nunca, Total y por sexo.....	33
Cuadro 10-9. Exposición a estrategias mercadotécnicas del tabaco, Total y por sexo.....	34
Cuadro 10-10. Conocimiento y consumo pasado y actual de cigarrillos electrónicos, Total y por sexo.....	34

Sistema Mundial de Vigilancia del Tabaquismo

En 1998, la Organización Mundial de la Salud (OMS), los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y varios asociados iniciaron el Sistema Mundial de Vigilancia del Tabaquismo (GTSS por sus siglas en inglés) para ayudar a los países a establecer programas de vigilancia y monitoreo del control del tabaco. En la actualidad, los componentes activos del GTSS incluyen la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes (GYTS por sus siglas en inglés) (una encuesta de base escolar), la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Adultos (GATS por sus siglas en inglés) (una encuesta domiciliaria) y las preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas (TQS por sus siglas en inglés) (un conjunto estandarizado de preguntas sobre el consumo de tabaco que puede incorporarse a cualquier encuesta de adultos). Estos componentes proporcionan un marco uniforme para la vigilancia que abarca procedimientos de muestreo estandarizados, temas para un cuestionario básico, capacitación en materia de procedimientos de campo, análisis de datos y presentación de informes homogéneos para todos los países participantes.

El último componente del GTSS está formado por las Preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas en jóvenes (TQS - Joven). Se ha creado para proporcionar un conjunto estandarizado de preguntas para las encuestas sobre el consumo de tabaco en los jóvenes con el fin de mejorar la comparabilidad de las encuestas con el transcurso del tiempo y de armonizar las preguntas en las actividades de vigilancia y monitoreo a nivel mundial.

El GTSS mejora la función del gobierno y de los sectores no gubernamentales en materia de vigilancia, monitoreo del consumo de tabaco y de los indicadores clave de control del tabaco e intervenciones normativas y programáticas. La sinergia entre los países que promulgan leyes, reglamentos o decretos de control del tabaco, ratifican y cumplen el Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco y el plan de medidas MPOWER, y realizan encuestas dentro del marco del GTSS brinda oportunidades de elaborar, ejecutar y evaluar las políticas integrales de control del tabaco.

El GTSS refleja los esfuerzos en marcha para establecer programas de vigilancia y monitoreo del control del tabaco con objeto de seguir la trayectoria de las tendencias con el transcurso del tiempo en lo referente a conocimientos, actitudes, patrones de comportamiento e influencias ambientales relacionados con el tabaco.

Prefacio

En vista de la aceptación y del éxito a nivel mundial de las preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas, los asociados del GTSS crearon una versión para su uso en encuestas de jóvenes. Las TQS son un subconjunto de preguntas claves de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Adultos (GATS) para empleo en las encuestas a este grupo de la población en las cuales se desea incluir preguntas sobre el tabaco. Pueden emplearse como una encuesta independiente, pero con mayor frecuencia se incorporan en las encuestas existentes (por ejemplo, en las encuestas de factores de riesgo múltiples y en las encuestas nacionales de salud).

El presente documento, titulado **Preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas en jóvenes (TQS - Joven)**, se ha preparado para encuestas en este grupo de la población en las cuales se desea incluir preguntas sobre el tabaco. El empleo de las preguntas y respuestas que figuran en esta guía en encuestas nacionales y subnacionales podría ayudar a mejorar la comparabilidad de las encuestas con el transcurso del tiempo y armonizarlas con las actividades internacionales de vigilancia y monitoreo del tabaco.

Las preguntas para encuestas incluidas en esta guía provienen del cuestionario de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes (GYST). Esta encuesta se creó para proporcionar un protocolo estandarizado a escala mundial para el monitoreo uniforme del consumo de tabaco en jóvenes que asisten a la escuela. Es una encuesta de base escolar que proporciona datos representativos a nivel nacional sobre los grados escolares cursados por estudiantes de 13 a 15 años de edad. En esta encuesta se utilizan un cuestionario básico estandarizado y uniforme, un diseño muestral y procedimientos de recopilación de datos que fueron creados por expertos de los países desarrollados y en desarrollo. La encuesta produce estimaciones sobre el consumo de tabaco (fumado y sin humo), la exposición al humo de tabaco, el abandono del consumo de tabaco, el acceso al tabaco y su disponibilidad, el conocimiento de la información contra el tabaquismo y la exposición a estrategias mercadotécnicas del tabaco. Esta encuesta tiene por objeto ayudar a los países a diseñar, ejecutar y evaluar programas de prevención y control del tabaco destinados a los jóvenes. El **apéndice A** contiene un panorama detallado de esta encuesta. El **apéndice B** *presenta el mapeo de las preguntas de esta guía con referencia a la numeración del cuestionario básico de esta encuesta.*

Con el fin de mantener la uniformidad y la comparabilidad en el monitoreo del consumo de tabaco de los jóvenes a nivel mundial y de estar al día con el panorama siempre cambiante del control del tabaco, es fundamental emplear un conjunto uniforme de preguntas sobre el consumo de tabaco en diversas encuestas. Para subsanar las posibles brechas en materia de vigilancia del consumo de tabaco en los jóvenes, los asociados del GTSS han preparado este folleto con *las preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas en jóvenes (TQS - Joven)* que incluye un subconjunto de preguntas clave tomadas de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes. Es posible seleccionar los indicadores y preguntas correspondientes de esta lista para inclusión en las encuestas según el punto de enfoque o la prioridad particular o incorporar el conjunto completo, si fuera apropiado.

Esta guía:

- » Explica por qué es importante adoptar un conjunto uniforme de preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas.
- » Introduce un conjunto de preguntas sobre tabaco y los indicadores de análisis correspondientes incluso:
 - preguntas sobre la prevalencia del consumo de tabaco, que son esenciales para vigilar las tasas de consumo correspondientes y
 - otras preguntas que abarcan aspectos fundamentales de las políticas de control del tabaco.
- » Explica cómo se utilizan los datos de la encuesta obtenidos a partir de las preguntas para calcular los indicadores clave del consumo de tabaco.

1. ¿Por qué utilizar preguntas estandarizadas en las encuestas sobre el tabaco?

El consumo de tabaco es una de las principales causas prevenibles de muerte prematura y de enfermedad en todo el mundo. Aproximadamente siete millones de personas fallecen cada año debido a enfermedades relacionadas con el tabaco, cifra que, según los cálculos, aumentará a más de ocho millones por año en el 2030¹. A menos que se produzca un cambio en la tendencia actual, se prevé que la gran mayoría de esas defunciones tendrá lugar en el mundo en desarrollo.

El Convenio Marco de la OMS para el Control del Tabaco (CMCT OMS) se elaboró en respuesta a la globalización de la epidemia de tabaquismo. El CMCT OMS y sus directrices sientan la base para que los países pongan en marcha y gestionen el control del tabaco y establecen el punto de referencia para la reducción tanto de la demanda como de la oferta de tabaco.

Con el fin de ayudar a que los países cumplan las prescripciones del CMCT OMS, la OMS presentó el plan MPOWER, un paquete técnico de medidas seleccionadas de reducción de la demanda que figuran en el CMCT OMS. (Para más información sobre la iniciativa de la OMS Liberarse del Tabaco se puede consultar el siguiente sitio web: <http://www.who.int/tobacco>.)



Monitor tobacco use and prevention policies (*Vigilar el consumo de tabaco y las políticas de prevención*)

Protect people from tobacco smoke (*Proteger a la población del humo del tabaco*)

Offer help to quit tobacco use (*Ofrecer ayuda para dejar el tabaco*)

Warn about the dangers of tobacco (*Advertir de los peligros del tabaco*)

Enforce bans on tobacco advertising, promotion, and sponsorship (*Hacer cumplir las prohibiciones sobre publicidad, promoción y patrocinio del tabaco*)

Raise taxes on tobacco (*Aumentar los impuestos al tabaco*).

¹. WHO Report on the Global Tobacco Epidemic, 2017: Monitoring Tobacco Use and Prevention Policies, ISBN 978-92-4-151282-4. [Informe OMS sobre la Epidemia Mundial de Tabaquismo, 2017. Resumen en español: <http://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/258599/WHO-NMH-PND-17.4-spa.pdf?sequence=1>.]

Según se describe en el Artículo 20 (Investigación, vigilancia e intercambio de información) y el Artículo 21 (Presentación de informes e intercambio de información) del CMCT OMS, uno de los componentes esenciales del control integral del tabaco es un mecanismo eficiente y sistemático de vigilancia para monitorear la epidemia de tabaquismo. Con el fin de mantener la coherencia y la comparabilidad en el monitoreo del consumo de tabaco se podría establecer un conjunto uniforme de preguntas destinadas a encuestas sobre el consumo de tabaco utilizables en las diferentes actividades de vigilancia. La Encuesta Mundial sobre Tabaco en Adultos (GATS) y la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes (GYTS) se elaboraron para atender esta necesidad mediante la generación de datos comparables tanto dentro de los países como entre unos países y otros. Las preguntas sobre el tabaco destinadas a encuestas, incluso a jóvenes, proporcionan preguntas uniformes sobre el tabaco para integración en otras encuestas existentes con fines de vigilancia continua o cuando no es factible para los países realizar ninguna de las dos encuestas citadas.

Las preguntas sobre el tabaco destinadas a encuestas, incluso las de los jóvenes, pueden convertirse en la norma mundial para las preguntas básicas sobre el consumo de tabaco, lo cual mejoraría notablemente la capacidad de todos los interesados directos para el monitoreo del consumo de tabaco y las intervenciones en materia de control del tabaquismo. Con la expansión del uso de estas preguntas normalizadas podría ampliarse el conjunto de datos fidedignos, lo cual llevaría potencialmente a hacer cálculos de calidad a escala nacional, regional y mundial. El uso de estos datos será importante para ayudar a reducir el consumo de tabaco en jóvenes que, en último término, contribuirá al logro del tercer Objetivo de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas (*Garantizar una vida sana y promover el bienestar para todos en todas las edades*).

2. Panorama de las preguntas sobre el tabaco destinadas a encuestas de jóvenes

Las **21 preguntas destinadas a encuestas** que figuran en esta guía evalúan varios aspectos fundamentales de la vigilancia del consumo de tabaco por jóvenes. **No son exhaustivas**, pero representan un conjunto clave para inclusión en las encuestas a jóvenes. Para las encuestas se pueden seleccionar preguntas particulares y los correspondientes indicadores de análisis de este conjunto o incorporar todas las preguntas, si se considera apropiado. Esta estructura se creó para que en las encuestas fuera posible escoger entre los diversos indicadores de análisis y preguntas según las necesidades y situaciones de control del tabaco pertinentes si no se pueden agregar todas las preguntas.

Las cinco preguntas sobre la prevalencia del tabaquismo deben incluirse en todas las encuestas que evalúen el consumo de tabaco. Luego, en las encuestas se pueden seleccionar otras preguntas que abarquen temas clave, según corresponda.

Existen cinco preguntas clave que evalúan la prevalencia del tabaquismo. Estas preguntas son las mediciones de máxima prioridad y es fundamental incluirlas en todas las encuestas que evalúen el consumo de tabaco de los jóvenes. Por lo tanto, podrían incorporarse en las encuestas con espacio limitado para preguntas. **El cuadro 2-1**, que figura a continuación, proporciona una breve descripción de estas cinco preguntas y de los indicadores de análisis correspondientes.

Cuadro 2-1. Medición de la prevalencia del consumo de tabaco

Tema: Tabaco		Nombre y descripción del indicador
Consumo de tabaco	P1. Consumo alguna vez de cigarrillos	<p>Jóvenes que fumaron cigarrillos alguna vez Porcentaje de jóvenes que fumaron un cigarrillo alguna vez.</p> <p>Edad de iniciación del consumo de cigarrillos Porcentaje de jóvenes que fumaron un cigarrillo por primera vez a los [7 o menos, 8 o 9, 10 u 11, 12 o 13, 14 o 15] años de edad.</p>
	P2. Edad de iniciación del consumo de cigarrillos	<p>Fumadores actuales de tabaco Porcentaje de jóvenes que actualmente fuman cualquier producto de tabaco.</p>
	P3. Consumo actual de cigarrillos	<p>Fumadores actuales de cigarrillos Porcentaje de jóvenes que actualmente fuman cigarrillos.</p>
	P4. Consumo actual de otros productos de tabaco	<p>Fumadores frecuentes de cigarrillos Porcentaje de jóvenes que fumaron cigarrillos durante 20 días o más en los últimos 30 días.</p>
	P5. Consumo actual de tabaco sin humo	<p>Fumadores actuales de otros productos Porcentaje de jóvenes que actualmente fuman productos de tabaco diferentes de los cigarrillos.</p> <p>Consumidores actuales de tabaco sin humo Porcentaje de jóvenes que actualmente consumen productos de tabaco sin humo.</p> <p>Consumidores actuales de tabaco Porcentaje de jóvenes que actualmente consumen algún producto de tabaco.</p>

Las 16 preguntas restantes de esta guía abarcan otros temas fundamentales relacionados con las políticas de control del tabaco, incluso el abandono al consumo de tabaco, la exposición al humo del tabaco (EPHT), el acceso a los cigarrillos, la información contra el tabaquismo, la mercadotecnia del tabaco y los cigarrillos electrónicos. **El cuadro 2-2** proporciona una breve descripción de estas preguntas y de los indicadores de análisis correspondientes. Obsérvese que para las encuestas en las cuales se desee incluir algunas o todas estas preguntas, las cinco preguntas de prevalencia del tabaquismo (P1-P5 examinadas supra) deben incluirse también para que la administración de las encuestas y la elaboración de los indicadores de análisis sean adecuadas.

Cuadro 2-2. Medición de los aspectos clave de la vigilancia del tabaco

	Tema: Tabaco	Nombre y descripción del indicador
Abandono al consumo de tabaco	P6. Intento de dejar de fumar	Intento de dejar de fumar en los últimos 12 meses Porcentaje de fumadores actuales que trataron de dejar de fumar durante los últimos 12 meses.
	P7. Recibo de asesoramiento para dejar de fumar	Recibo de ayuda para dejar de fumar Porcentaje de fumadores actuales que alguna vez han recibido ayuda o asesoramiento para dejar de fumar de un programa o un profesional.
Exposición al humo de tabaco	P8. Exposición al humo del tabaco dentro del hogar	Exposición pasiva al humo del tabaco dentro del hogar Porcentaje de jóvenes que estuvieron expuestos al humo del tabaco dentro del hogar en los últimos 7 días.
	P9. Exposición al humo del tabaco dentro de lugares públicos	Exposición pasiva al humo del tabaco dentro de lugares públicos cerrados Porcentaje de jóvenes que estuvieron expuestos al humo de tabaco dentro de lugares públicos cerrados en los últimos 7 días.
	P10. Exposición pasiva al humo del tabaco en la escuela	Exposición pasiva al humo del tabaco en la escuela Porcentaje de jóvenes que vieron a alguien fumar dentro del establecimiento escolar o en entornos abiertos del predio escolar en los últimos 30 días.
Accesibilidad	P11. Acceso a la adquisición de cigarrillos	Acceso de menores a la adquisición de cigarrillos Porcentaje de fumadores actuales de cigarrillos a quienes no se les impidió comprarlos en los últimos 30 días debido a su edad.
	P12. Unidad de compra de los cigarrillos	Unidad de los cigarrillos adquiridos Porcentaje de fumadores actuales que compraron cigarrillos [cigarrillos de a uno, cajetillas, cartones, tabaco suelto para cigarrillos liados a mano] por última vez en los últimos 30 días.

<p>P13. Mensajes contra el consumo de tabaco en los medios de comunicación</p>	<p>Conocimiento de los mensajes contra el consumo de tabaco en los medios de comunicación Porcentaje de jóvenes que vieron u oyeron algún mensaje contra el consumo de tabaco en los medios de comunicación en los últimos 30 días.</p>
<p>P14. Advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos</p>	<p>Observación de las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos Porcentaje de fumadores actuales de cigarrillos que observaron las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días.</p> <p>Consideración de la posibilidad de dejar de fumar debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos (entre todos los fumadores actuales de cigarrillos) Porcentaje de fumadores actuales de cigarrillos que pensaron en dejar de fumar en los últimos 30 días debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos.</p> <p>Consideración de la posibilidad de dejar de fumar debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos (entre fumadores actuales de cigarrillos que observaron las advertencias sanitarias) Porcentaje de fumadores actuales de cigarrillos que observaron las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días, que pensaron en dejar de fumar debido a las advertencias sanitarias.</p> <p>Consideración de la posibilidad de no comenzar a fumar debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos Porcentaje de jóvenes no fumadores de cigarrillos que pensaron en no comenzar a fumar en los últimos 30 días debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos.</p>
<p>P15. Adquisición de conocimientos sobre los peligros del consumo de tabaco en la escuela</p>	<p>Adquisición de conocimientos sobre los peligros del consumo de tabaco en la escuela Porcentaje de jóvenes a quienes se les enseñaron los peligros del consumo de tabaco en la clase durante los 12 meses pasados.</p>

Publicidad y promoción del tabaco	P16. Mercadotecnia del tabaco en los puntos de venta	<p>Percepción de estrategias mercadotécnicas del tabaco en los puntos de venta (en toda la población)</p> <p>Porcentaje de jóvenes que vieron alguna estrategia mercadotécnica del tabaco en los puntos de venta en los últimos 30 días.</p> <p>Percepción de estrategias mercadotécnicas del tabaco en los puntos de venta (por quienes los visitaron)</p> <p>Porcentaje de jóvenes que visitaron los puntos de venta en los últimos 30 días y observaron alguna estrategia mercadotécnica del tabaco en esos sitios.</p>
	P17. Posesión de artículos con logotipos de marcas de productos de tabaco	<p>Posesión de un objeto con un logotipo de marcas productos de tabaco</p> <p>Porcentaje de jóvenes que tienen algo que lleva un logotipo de marcas de productos de tabaco.</p>
	P18. Promoción de tabaco sin costo	<p>Exposición a la promoción de tabaco sin costo</p> <p>Porcentaje de jóvenes a quienes un representante de una empresa tabacalera les ofreció alguna vez un producto de tabaco sin costo.</p>

Publicidad y promoción del tabaco	P19. Conocimiento de los cigarrillos electrónicos	<p>Alguna vez han oído hablar de cigarrillos electrónicos:</p> <p>Porcentaje de jóvenes que alguna vez oyeron hablar de los cigarrillos electrónicos.</p>
	P20. Consumo actual de cigarrillos electrónicos	<p>Consumidores actuales de cigarrillos electrónicos:</p> <p>Porcentaje de jóvenes que actualmente consumen cigarrillos electrónicos.</p>
	P21. Consumo alguna vez de cigarrillos electrónicos	<p>Consumidores de cigarrillos electrónicos alguna vez:</p> <p>Porcentaje de jóvenes que alguna vez consumieron un cigarrillo electrónico.</p>

En las siguientes secciones se describen detalladamente todas las preguntas para encuestas en jóvenes. Esto incluye redacción de las preguntas, opciones de respuesta, finalidad de la inclusión de una pregunta y elaboración de los indicadores de análisis. La última sección de esta guía proporciona cuadros de ejemplo para notificación de los indicadores.

Obsérvese que el formato de las preguntas y los detalles correspondientes son específicos de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes (GYTS). Esta encuesta es un cuestionario impreso autoadministrado que **no incluye ningún modelo de exclusión y proporciona un conjunto de posibles respuestas a cada pregunta que son mutuamente excluyentes y exhaustivas**. Dado que no hay modelos de exclusión en esta encuesta, las normas editoriales a veces se aplican a respuestas incongruentes. (Los CDC pueden proporcionar documentación sobre las normas editoriales relacionadas con esta encuesta.)

Las preguntas de la encuesta que figuran en esta guía pueden adaptarse a otras modalidades de administración de encuestas (tales como las gestionadas por un entrevistador). Por ejemplo, se pueden agregar instrucciones sobre la lógica de exclusión a las encuestas que las utilicen, lo cual anularía la necesidad de incluir las opciones sobre la clase de respuesta marcada como “no se aplica”. Además, si bien la GYTS suele administrarse a estudiantes de 13 a 15 años de edad, es posible hacerles estas preguntas a jóvenes que estén fuera de este grupo de edad (por ejemplo, de 12 a 17 años).

3. Prevalencia del tabaquismo

Los indicadores de máxima prioridad se elaboran a partir de las cinco preguntas empleadas para evaluar la prevalencia del tabaquismo. La primera pregunta (P1) mide el consumo alguna vez de cigarrillos y la segunda pregunta (P2), la edad de iniciación del consumo de cigarrillos. Las preguntas terceras a quinta (P3 a P5) miden el consumo actual de cigarrillos (P3), de otros productos de tabaco fumado (P4) y de tabaco sin humo (P5). Es imprescindible incluir estas preguntas en cualquier encuesta a los jóvenes en la que se desee examinar las tasas básicas de prevalencia del tabaquismo.

P1. Consumo pasado de cigarrillos

¿Alguna vez ha probado o tratado de fumar cigarrillos, así sea tan solo una o dos bocanadas?

- a. Sí
- b. No

Finalidad

Determina si los encuestados fumaron un cigarrillo alguna vez.

Indicador

Jóvenes fumadores de cigarrillos alguna vez: Porcentaje de jóvenes que fumaron un cigarrillo alguna vez.

Numerador: Número de encuestados que fumaron cigarrillos así sea tan solo una o dos bocanadas.

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

P2. Edad de iniciación del consumo de cigarrillos

¿Cuántos años tenía usted cuando fumó un cigarrillo por primera vez?

- a. Nunca he tratado de fumar un cigarrillo
- b. 7 años de edad o menos
- c. 8 o 9 años de edad
- d. 10 u 11 años de edad
- e. 12 o 13 años de edad
- f. 14 o 15 años de edad
- g. 16 años de edad o más

Finalidad

Determina la edad de iniciación del consumo de cigarrillos.

Notas

Las categorías de edad pueden modificarse según la edad de los encuestados.

Indicador

Edad de iniciación del consumo de cigarrillos: Porcentaje de jóvenes fumadores de cigarrillos alguna vez que lo hicieron por primera vez a los [7 o menos, 8 o 9, 10 u 11, 12 o 13, 14 o 15] años de edad.

Numerador: Número de jóvenes fumadores de cigarrillos alguna vez que informaron que los habían probado a los [7 o menos, 8 o 9, 10 u 11, 12 o 13, 14 o 15] años de edad.

Denominador: Número de jóvenes fumadores de cigarrillos alguna vez. (El análisis de esta pregunta debe limitarse a los jóvenes fumadores de cigarrillos alguna vez, según la definición previa. Las respuestas a la P2=a deben excluirse del denominador.)

P3. Consumo actual de cigarrillos

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días fumó cigarrillos?

- a. Ningún día
- b. 1 o 2 días
- c. 3 a 5 días
- d. 6 a 9 días
- e. 10 a 19 días
- f. 20 a 29 días
- g. Todos los 30 días

P4. Consumo actual de otros productos de tabaco fumado

Durante los últimos 30 días, ¿consumió alguna forma de productos de tabaco diferentes de los cigarrillos (como... [DAR EJEMPLOS APROPIADOS PARA CADA PAÍS])?

- a. Sí
- b. No

P5. Consumo actual de tabaco sin humo

Durante los últimos 30 días, ¿consumió alguna forma de productos de tabaco sin humo (como... [DAR EJEMPLOS APROPIADOS PARA CADA PAÍS])?

- a. Sí
- b. No

Finalidad

Estas tres preguntas determinan el estado del consumo actual de tabaco de los encuestados.

Notas

Es preciso incluir ejemplos de otros productos de tabaco fumado y sin humo para el país correspondiente. Se pueden incluir otras preguntas que cuantifiquen el consumo específico de otros productos de tabaco fumado, si se consideran importantes (por ejemplo, una medición de la prevalencia del consumo de tabaco en pipas de agua).

Indicador 1

Fumadores actuales de tabaco: Porcentaje de jóvenes que actualmente fuman algún producto de tabaco.

Numerador: Número de encuestados que fumaron cigarrillos durante un día o más en los últimos 30 días ($P3=b$ a g) o que consumieron cualquier otro producto de tabaco fumado en los últimos 30 días ($P4=a$).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a las preguntas.

Indicador 2

Fumadores actuales de cigarrillos: Porcentaje de jóvenes que actualmente fuman cigarrillos.

Numerador: Número de encuestados que fumaron cigarrillos durante un día o más en los últimos 30 días ($P3=b$ a g).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

Indicador 3

Fumadores frecuentes de cigarrillos: Porcentaje de jóvenes que fumaron cigarrillos durante 20 días o más en los últimos 30 días.

Numerador: Número de encuestados que fumaron cigarrillos durante 20 días o más en los últimos 30 días ($P3=f$ o g).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

Indicador 4

Fumadores actuales de otros productos: Porcentaje de jóvenes que actualmente fuman productos de tabaco diferentes de los cigarrillos.

Numerador: Número de encuestados que fumaron productos de tabaco diferentes de los cigarrillos durante los últimos 30 días ($P4=a$).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

Indicador 5

Consumidores actuales de tabaco sin humo: Porcentaje de jóvenes que actualmente usan productos de tabaco sin humo.

Numerador: Número de encuestados que consumieron cualquier producto de tabaco sin humo en los últimos 30 días ($P5=a$).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

Indicador 6

Consumidores actuales de tabaco: Porcentaje de jóvenes que actualmente usan cualquier producto de tabaco.

Numerador: Número de encuestados que fumaron cigarrillos durante un día o más en los últimos 30 días ($P3=b$ a g) o cualquier producto de tabaco diferente de los cigarrillos en los últimos 30 días ($P4=a$) o que consumieron cualquier producto de tabaco sin humo en los últimos 30 días ($P5=a$).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a las preguntas.

4. Abandono al consumo de tabaco

Con estas preguntas se evalúan dos conceptos: 1) Intento de los fumadores actuales de dejar de fumar (P6) y 2) Recibo de ayuda y asesoramiento para dejar de fumar (P7).

P6. Intento de dejar de fumar

Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez trató dejar de fumar?

- a. Nunca he fumado
- b. No he fumado durante los últimos 12 meses
- c. Sí
- d. No

Finalidad

Determina si los fumadores actuales de tabaco han tratado de dejar de fumar en los últimos 12 meses.

Indicador

Intento de dejar de fumar en los últimos 12 meses: Porcentaje de fumadores actuales de tabaco que trataron dejar de fumar durante los últimos 12 meses.

Numerador: Número de fumadores actuales de tabaco que trataron dejar de fumar durante los últimos 12 meses ($P6=c$).

Denominador: Número de fumadores actuales de tabaco. (El análisis de esta pregunta debe limitarse a los fumadores actuales de tabaco, según la definición previa. Las respuestas a las $P6=a$ o b deben excluirse del denominador.)

P7. Recibo de asesoramiento para dejar de fumar

¿Alguna vez ha recibido ayuda o asesoramiento para ayudarlo a dejar de fumar?

[SELECCIONE SOLO UNA RESPUESTA]

- a. Nunca he fumado
- b. Sí, de un programa o un profesional
- c. Sí, de un amigo
- d. Sí, de un familiar
- e. Sí, tanto de programas o profesionales como de amigos o familiares
- f. No

Finalidad

Determina si los encuestados recibieron ayuda o asesoramiento para dejar de fumar tabaco.

Indicador

Recibo de ayuda para dejar de fumar: Porcentaje de fumadores actuales de tabaco que alguna vez recibieron ayuda o asesoramiento de un programa o de un profesional para dejar de fumar.

Numerador: Número de fumadores actuales de tabaco que recibieron alguno tipo de ayuda o asesoramiento de un programa o profesional para ayudarles a dejar de fumar (P7=b o e).

Denominador: Número de fumadores actuales de tabaco. (El análisis de esta pregunta debe limitarse a los fumadores actuales de tabaco, según la definición previa. Las respuestas a la P7=a deben excluirse del denominador.)

5. Exposición al humo del tabaco

Con estas preguntas se evalúa la exposición al humo del tabaco dentro del hogar (P8), dentro de lugares públicos cerrados (P9) y en la escuela (P10).

P8. Exposición al humo del tabaco dentro del hogar

Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días ha fumado alguien dentro de su hogar, en su presencia?

- a. Ningún día
- b. 1 a 2 días
- c. 3 a 4 días
- d. 5 a 6 días
- e. 7 días

Finalidad

Determina si los encuestados estuvieron expuestos al humo del tabaco dentro de su hogar.

Indicador

Exposición al humo del tabaco dentro del hogar: Porcentaje de jóvenes que estuvieron expuestos al humo del tabaco dentro del hogar en los últimos 7 días.

Numerador: Número de encuestados que informaron que alguien fumó en su presencia dentro del hogar durante un día o más en los últimos 7 días (P8=b a e).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

P9. Exposición al humo del tabaco dentro de lugares públicos

Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días ha fumado alguien en su presencia dentro de algún lugar público cerrado diferente de su hogar (como... [DAR EJEMPLOS APROPIADOS PARA CADA PAÍS] la escuela, las tiendas, los restaurantes, los centros comerciales, las salas de cine)?

- a. Ningún día
- b. 1 a 2 días
- c. 3 a 4 días
- d. 5 a 6 días
- e. 7 días

Finalidad

Determina si los encuestados estuvieron expuestos al humo del tabaco dentro de lugares públicos cerrados.

Notas

Se deben incluir ejemplos de lugares públicos cerrados apropiados para el país correspondiente.

Indicador

Exposición al humo del tabaco dentro de lugares públicos cerrados: Porcentaje de jóvenes que estuvieron expuestos al humo del tabaco dentro de lugares públicos cerrados en los últimos 7 días.

Numerador: Número de encuestados que informaron que el consumo de tabaco ocurrió en su presencia dentro de algún lugar público cerrado diferente de su hogar (como en las escuelas, las tiendas, los restaurantes, los centros comerciales y las salas de cine) en los últimos 7 días (P9=b a e).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

P10. Exposición al humo del tabaco en la escuela

Durante los últimos 30 días, ¿vio fumar a alguien dentro del establecimiento escolar o en entornos abiertos del predio escolar?

- a. Sí
- b. No

Finalidad

Determina si el consumo de tabaco ocurrió en la escuela.

Notas

Esta pregunta tomada de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes supone que el encuestado asiste a la escuela puesto es parte de una encuesta de base escolar. Para las encuestas de la población en general, se puede agregar otra categoría de respuesta (o explicar la lógica de exclusión) para indicar si el encuestado no asiste a la escuela.

Indicador

Exposición al humo del tabaco en la escuela: Porcentaje de jóvenes que vieron a alguien fumar dentro del establecimiento escolar o en entornos abiertos del predio escolar en los últimos 30 días.

Numerador: Número de encuestados que vieron a alguien fumar dentro del establecimiento escolar o en entornos abiertos del predio escolar durante los últimos 30 días.

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

6. Acceso a los cigarrillos

Con estas preguntas se determina si los jóvenes pudieron comprar cigarrillos, independientemente de su edad (P11), y la unidad de compra de los cigarrillos (por ejemplo, cigarrillos de a uno, cajetillas, etc.) (P12).

P11. Acceso a la adquisición de cigarrillos

Durante los últimos 30 días, ¿alguien se negó a venderle cigarrillos debido a su edad?

- a. No traté de comprar cigarrillos durante los últimos 30 días
- b. Sí, alguien se negó a venderme cigarrillos debido a mi edad
- c. No, mi edad no me impidió comprar cigarrillos

Finalidad

Determina si a los encuestados se les impidió comprar cigarrillos debido a su edad.

Notas

Si es pertinente para un país, se podría incluir otra pregunta similar sobre otros tipos de productos de tabaco (por ejemplo, tabaco sin humo).

Indicador

Acceso de menores a la compra de cigarrillos: Porcentaje de fumadores actuales de cigarrillos a quienes no se les impidió comprarlos en los últimos 30 días debido a su edad.

Numerador: Número de fumadores actuales de cigarrillos a quienes no se les impidió comprarlos en los últimos 30 días debido a su edad (P11=c).

Denominador: Número de fumadores actuales de cigarrillos que trataron de comprarlos en los últimos 30 días. (El análisis de esta pregunta debe limitarse a los fumadores actuales de cigarrillos, según la definición previa. Las respuestas a la P11=a deben excluirse del denominador.)

P12. Unidad de compra de los cigarrillos

La última vez que usted compró cigarrillos durante los últimos 30 días, ¿cómo los compró?

- a. No compré cigarrillos durante los últimos 30 días
- b. Compré una cajetilla
- c. Compré cigarrillos de a uno
- d. Compré un cartón
- e. Compré el tabaco y lié mis propios cigarrillos

Finalidad

Determina la unidad de la última compra de cigarrillos.

Notas

Las unidades pueden adaptarse al país correspondiente.

Si es pertinente para un país, se podría incluir otra pregunta similar para otros tipos de productos de tabaco (por ejemplo, tabaco sin humo).

Indicador

Unidad de compra de los cigarrillos: Porcentaje de fumadores actuales de cigarrillos que la última vez compraron [cigarrillos de a uno, cajetillas, cartones, tabaco suelto para cigarrillos liados a mano] en los últimos 30 días.

Numerador: Número de fumadores actuales de cigarrillos que la última vez compraron [cigarrillos de a uno, cajetillas, cartones, tabaco suelto para cigarrillos liados a mano] en los últimos 30 días.

Denominador: Número de fumadores actuales que compraron cigarrillos durante los últimos 30 días. (El análisis de esta pregunta debe limitarse a los fumadores actuales de cigarrillos, según la definición previa. Las respuestas a la P12=a deben excluirse del denominador.)

7. Información contra el consumo del tabaco

En esta sección se incluyen tres medidas importantes: 1) Conocimiento de los mensajes contra el consumo del tabaco en los medios de comunicación (P13), 2) Observación de las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos y los efectos de esas advertencias (P14) y 3) Adquisición de conocimientos sobre los peligros del consumo de tabaco en escuela (P15).

P13. Mensajes contra el consumo de tabaco en los medios de comunicación

Durante los últimos 30 días, ¿vio u oyó algún mensaje contra el consumo de tabaco en los medios de comunicación, por ejemplo, televisión, radio, internet, cartelera, carteles, periódicos, revistas o películas?

- a. Sí
- b. No

Finalidad

Determina si los encuestados observaron alguna información en los medios de comunicación contra el consumo del tabaco (cigarrillos, otras formas de tabaco fumado o tabaco sin humo) en los últimos 30 días.

Indicador

Conocimiento de los mensajes contra el consumo de tabaco en los medios de comunicación: Porcentaje de jóvenes que vieron u oyeron algún mensaje contra el tabaquismo en los medios de comunicación en los últimos 30 días.

Numerador: Número de encuestados que vieron u oyeron algún mensaje contra el consumo de tabaco en los medios de comunicación (por ejemplo, televisión, radio, internet, cartelera, carteles, periódicos, revistas o películas) en los últimos 30 días (P13=a).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

P14. Advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos

Durante los últimos 30 días, ¿vio advertencias en las cajetillas de cigarrillos?

- a. Sí, pero no les presté mucha atención
- b. Sí, y me hicieron pensar en dejar fumar o en no comenzar a hacerlo
- c. No

Finalidad

Determina si los encuestados observaron las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días y si los hicieron pensar en dejar de fumar o en no comenzar a hacerlo.

Notas

Si es pertinente para un país, se podría incluir otra pregunta similar sobre otros tipos de productos de tabaco (por ejemplo, tabaco sin humo).

Indicador 1

Observación de las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos: Porcentaje de fumadores actuales de cigarrillos que notaron las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días.

Numerador: Número de fumadores actuales de cigarrillos que respondieron “Sí, pero no les presté mucha atención” o “Sí y me hicieron pensar en dejar de fumar o en no comenzar a hacerlo” al ver las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días (P14=a o b).

Denominador: Número de fumadores actuales de cigarrillos. (El análisis de esta pregunta debe limitarse a los fumadores actuales de cigarrillos, según la definición previa.)

Indicador 2

Consideración de la posibilidad de dejar de fumar debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos (entre todos los fumadores actuales de cigarrillos): Porcentaje de fumadores actuales de cigarrillos que pensaron en dejar de fumar en los últimos 30 días debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos.

Numerador: Número de fumadores actuales de cigarrillos que dijeron que el hecho de ver las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días los hizo pensar en dejar de fumar (P14=b).

Denominador: Número de fumadores actuales de cigarrillos. (El análisis de esta pregunta debe limitarse a los fumadores actuales de cigarrillos, según la definición previa.)

Indicador 3

Consideración de la posibilidad de dejar de fumar debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos (entre los fumadores actuales de cigarrillos que observaron esas advertencias): Porcentaje de fumadores actuales de cigarrillos que notaron las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días y pensaron en dejar fumar debido a esas advertencias.

Numerador: Número de fumadores actuales de cigarrillos que dijeron que el hecho de haber visto las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días los había llevado a pensar en dejar de fumar (P14=b).

Denominador: Número de fumadores actuales de cigarrillos que notaron las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días. (El análisis de esta pregunta debe limitarse a los fumadores actuales de cigarrillos, según la definición previa. Las respuestas a la P14=c deben excluirse del denominador.)

Indicador 4

Consideración de la posibilidad de no comenzar a fumar debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos: Porcentaje de jóvenes que nunca han fumado cigarrillos y pensaron en no comenzar a hacerlo en los últimos 30 días debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas.

Numerador: Número de jóvenes que nunca fumaron cigarrillos que informaron que después de ver las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días pensaron en no comenzar a hacerlo (P14=b).

Denominador: Número de jóvenes que nunca fumaron cigarrillos que vieron las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días. (El análisis de esta pregunta debe limitarse a los jóvenes que nunca han fumado cigarrillos: P1=b. Las respuestas a la P14=c deben excluirse del denominador.)

P15. Adquisición de conocimientos sobre los peligros del consumo de tabaco en la escuela

Durante los últimos 12 meses, ¿se le enseñaron en alguna de sus clases los peligros del consumo de tabaco?

- a. Sí
- b. No
- c. No sé

Finalidad

Determina si a los encuestados se les enseñaron los peligros del consumo de tabaco (cigarrillos, otro tipo de tabaco fumado o tabaco sin humo) en la escuela.

Indicador

Adquisición de conocimientos sobre los peligros del consumo de tabaco en la escuela: Porcentaje de jóvenes a quienes se les enseñaron los peligros del consumo de tabaco en la clase durante los últimos 12 meses.

Numerador: Número de encuestados a quienes se les enseñaron en alguna clase los peligros del consumo de tabaco durante los últimos 12 meses (P15=a).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta. (Las respuestas "No sé" deben incluirse en el denominador.)

8. Publicidad y promoción del tabaco

Estas preguntas evalúan la exposición a estrategias mercadotécnicas del tabaco en los puntos de venta (P16), la posesión de algún artículo con un logotipo de marcas de tabaco (P17), y si un representante de una empresa tabacalera les ofreció alguna vez a los jóvenes un producto de tabaco sin costo (P18).

P16. Mercadotecnia del tabaco en los puntos de venta

Durante los últimos 30 días, ¿vio usted algún anuncio de publicidad o propaganda de los productos de tabaco en los puntos de venta (como... [DAR EJEMPLOS APROPIADOS PARA CADA PAÍS] negocios, tiendas o quioscos)?

- a. No visité ningún punto de venta en los últimos 30 días
- b. Sí
- c. No

Finalidad

Determina si, en los últimos 30 días, los encuestados han visto anuncios de publicidad o propaganda de los productos de tabaco (cigarrillos, otra clase de tabaco fumado o tabaco sin humo) en los puntos de venta.

Notas

Se deben incluir ejemplos apropiados de los puntos de venta en el país correspondiente.

Indicador 1

Percepción de estrategias mercadotécnicas del tabaco en los puntos de venta (entre la población): Porcentaje de jóvenes que vieron alguna estrategia mercadotécnica del tabaco en los puntos de venta en los últimos 30 días.

Numerador: Número de encuestados que vieron algún anuncio de publicidad o propaganda de los productos de tabaco en los puntos de venta (como negocios, tiendas, quioscos, etc.) en los últimos 30 días (P16=b).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

Indicador 2

Percepción de estrategias mercadotécnicas del tabaco en los puntos de venta (entre quienes visitaron esos puntos): Porcentaje de jóvenes que visitaron los puntos de venta en los últimos 30 días que vieron alguna estrategia mercadotécnica del tabaco en los puntos de venta.

Numerador: Número de encuestados que vieron algún anuncio de publicidad o propagandas de los productos de tabaco en los puntos de venta (como negocios, tiendas, quioscos, etc.) en los últimos 30 días (P16=b).

Denominador: Número de encuestados que visitaron los puntos de venta en los últimos 30 días. (Las respuestas a la P16=a deben excluirse del denominador.)

P17. Posesión de artículos con logotipos de marcas de tabaco

¿Tiene usted algún artículo (por ejemplo, una camiseta, un bolígrafo o una mochila) que lleva un logotipo de una marca de productos de tabaco?

- a. Sí
- b. No

Finalidad

Determina si los encuestados poseen algo que lleva un logotipo de una marca de productos de tabaco (cigarrillos, otra clase de tabaco fumado o tabaco sin humo).

Indicador

Posesión de un objeto con un logotipo de una marca de productos de tabaco: Porcentaje de jóvenes que tienen algo que lleva un logotipo de una marca de productos de tabaco.

Numerador: Número de encuestados que tienen algo (por ejemplo, una camiseta, un bolígrafo o una mochila) que lleva un logotipo de una marca de productos de tabaco (P17=a).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

P18. Promoción de tabaco sin costo

¿Algún representante de una empresa tabacalera le ha ofrecido alguna vez un producto de tabaco sin costo?

- a. Sí
- b. No

Finalidad

Determina si alguna vez alguien que trabaja para una empresa tabacalera les ha ofrecido a los encuestados un producto de tabaco sin costo (cigarrillo, otra clase de tabaco fumado o tabaco sin humo).

Indicador

Exposición a la promoción de tabaco sin costo: Porcentaje de jóvenes a quienes un representante de una empresa tabacalera les ofreció alguna vez un producto de tabaco sin costo.

Numerador: Número de encuestados a quienes un representante de una empresa tabacalera les ofreció alguna vez un producto de tabaco sin costo (P18=a).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

9. Cigarrillos electrónicos

Estas preguntas evalúan el conocimiento (P19), el consumo actual (P20) y el consumo alguna vez (P21) de cigarrillos electrónicos.

P19. Conocimiento de los cigarrillos electrónicos

Los cigarrillos electrónicos son dispositivos electrónicos que suelen contener un líquido a base de nicotina que se vaporiza e inhala. Es posible que los conozca como bolígrafos vapeadores, plumas hookah, pipas de agua (hookah) electrónicas, puros electrónicos, pipas electrónicas o vaporizadores electrónicos. Algunos se parecen a los cigarrillos y otros tienen la apariencia de bolígrafos o pipas pequeñas. Estos son dispositivos activados por pilas que producen vapor en vez de humo.

Antes de la fecha, ¿había oído hablar alguna vez de los cigarrillos electrónicos?

- a. Sí
- b. No

Finalidad

Determina si los encuestados han oído hablar alguna vez de los cigarrillos electrónicos.

Indicador

Jóvenes que han oído hablar alguna vez de los cigarrillos electrónicos: Porcentaje de jóvenes que han oído hablar alguna vez de los cigarrillos electrónicos.

Numerador: Número de encuestados que han oído hablar de los cigarrillos electrónicos.

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

P20. Consumo actual de cigarrillos electrónicos

Durante los últimos 30 días, ¿durante cuántos días consumió cigarrillos electrónicos?

- a. Ningún día
- b. 1 o 2 días
- c. 3 a 5 días
- d. 6 a 9 días
- e. 10 o 19 días
- f. 20 a 29 días
- g. Todos los 30 días

Finalidad

Determina si los encuestados actualmente consumen cigarrillos electrónicos.

Indicador

Consumidores actuales de cigarrillos electrónicos: Porcentaje de jóvenes que actualmente consumen cigarrillos electrónicos.

Numerador: Número de encuestados que consumieron cigarrillos electrónicos durante un día o más en los últimos 30 días ($P20=b$ a g).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

P21. Consumo alguna vez de cigarrillos electrónicos

En total, ¿cuántos días ha consumido cigarrillos electrónicos en su toda la vida?

- a. 0 días
- b. 1 día
- c. 2 a 10 días
- d. 11 a 20 días
- e. 21 a 50 días
- f. 51 a 100 días
- g. Más de 100 días

Finalidad

Determina si los encuestados alguna vez consumieron cigarrillos electrónicos.

Indicador

Jóvenes fumadores de cigarrillos electrónicos alguna vez: Porcentaje de jóvenes que consumieron un cigarrillo electrónico alguna vez.

Numerador: Número de encuestados que consumieron cigarrillos electrónicos durante un día o más en la vida ($P21=b$ a g).

Denominador: Número total de encuestados que respondieron a la pregunta.

10. Análisis de las preguntas sobre el tabaco

Esta sección proporciona ejemplos de configuraciones de cuadros que sirven de guía para el análisis de datos de las preguntas. Obsérvese que estos cuadros de ejemplo son específicos para la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes, en la cual se notifican los cálculos para los jóvenes de 13 a 15 años de edad y el sexo constituye la principal variable demográfica. Los cuadros de análisis deben adaptarse al diseño y a las necesidades particulares de la encuesta.

Prevalencia del tabaquismo

Cuadro 10-1. Estado detallado del consumo de tabaco, total y por sexo

	Total	Niños	Niñas
	<i>Porcentaje (IC de 95%*)</i>		
Tabaco fumado			
Fumadores actuales de tabaco ¹			
Fumadores actuales de cigarrillos ²			
Fumadores frecuentes de cigarrillos ³			
Fumadores actuales de otros productos de tabaco ⁴			
Jóvenes que fumaron cigarrillos alguna vez ⁵			
Tabaco sin humo			
Consumidores actuales de tabaco sin humo ⁶			
Consumo de tabaco			
Consumidores actuales de tabaco ⁷			

¹ Fumaron tabaco en algún momento durante los últimos 30 días.

² Fumaron cigarrillos en algún momento durante los últimos 30 días.

³ Fumaron cigarrillos 20 días o más durante los últimos 30 días.

⁴ Fumaron tabaco diferente de los cigarrillos en algún momento durante los últimos 30 días.

⁵ Fumaron cigarrillos alguna vez, aunque solo hayan sido una o dos bocanadas.

⁶ Consumieron tabaco sin humo en algún momento durante los últimos 30 días.

⁷ Fumaron cigarrillos u otro producto de tabaco o consumieron tabaco sin humo en algún momento durante los últimos 30 días.

* Intervalo de confianza de 95%.

Cuadro 10-2. Edad de iniciación del consumo de cigarrillos por jóvenes que alguna vez fumaron, total y por sexo

Edad a la cual fumó el primer cigarrillo ¹	Total	Niños	Niñas
<i>Porcentaje (IC de 95%*)</i>			
7 años de edad o menos			
8 o 9 años de edad			
10 u 11 años de edad			
12 o 13 años de edad			
14 o 15 años de edad			
Total	100	100	100

¹ Entre quienes han fumado un cigarrillo alguna vez.

* Intervalo de confianza de 95%.

Abandono al consumo de tabaco

Cuadro 10-3. Indicadores del abandono al consumo de tabaco en los fumadores actuales, total y por sexo

	Total	Niños	Niñas
<i>Porcentaje (IC de 95%*)</i>			
Fumadores actuales que...			
Trataron de dejar de fumar en los últimos 12 meses			
Alguna vez recibieron ayuda o asesoramiento de un programa o profesional para dejar de fumar			

* Intervalo de confianza de 95%.

Exposición pasiva al humo del tabaco

Cuadro 10-4. Exposición al humo del tabaco, Total y por sexo

	Total	Niños	Niñas
	<i>Porcentaje (IC de 95%*)</i>		
Estuvieron expuestos al humo del tabaco dentro del hogar en los últimos 7 días.			
Estuvieron expuestos al humo del tabaco dentro de algún lugar público cerrado en los últimos 7 días.			
Observaron que alguien fumaba dentro del establecimiento escolar o en entornos abiertos del predio escolar en los últimos 30 días.			

* Intervalo de confianza de 95%.

Acceso a los cigarrillos

Cuadro 10-5. Fumadores actuales de cigarrillos a quienes no se les impidió comprar cigarrillos debido a su edad, Total y por sexo

	Total	Niños	Niñas
	<i>Porcentaje (IC de 95%*)</i>		
Fumadores actuales de cigarrillos a quienes no se les impidió comprar cigarrillos debido a su edad ¹			

¹ Entre quienes trataron de comprar cigarrillos durante los últimos 30 días.

* Intervalo de confianza de 95%.

Cuadro 10-6. Unidad de compra de los cigarrillos por fumadores actuales, Total y por sexo

Unidad de compra ¹	Total	Niños	Niñas
	<i>Porcentaje (IC de 95%*)</i>		
Cigarrillos de a uno			
Cajetilla			
Cartón			
Tabaco suelto para cigarrillos liados a mano			
Total	100	100	100

¹ Basada en la última compra de cigarrillos durante los últimos 30 días.

* Intervalo de confianza de 95%.

Información contra el tabaquismo

Cuadro 10-7. Conocimiento de la información contra el consumo de tabaco, Total y por sexo

	Total	Niños	Niñas
	<i>Porcentaje (IC de 95%*)</i>		
Observaron mensajes contra el consumo de tabaco en los medios de comunicación ¹ en los 30 días pasados.			
Se les enseñaron en la escuela los peligros del consumo de tabaco en los últimos 12 meses.			

¹ Por ejemplo, televisión, radio, internet, carteleras, carteles, periódicos, revistas, películas.

* Intervalo de confianza de 95%.

Cuadro 10-8. Observación de las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos entre los fumadores actuales y los jóvenes que no han fumado nunca, Total y por sexo.

	Total	Niños	Niñas
	<i>Porcentaje (IC de 95%*)</i>		
Fumadores actuales de cigarrillos que observaron las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos ¹ .			
Pensaron en dejar de fumar debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos ¹ .			
Entre los fumadores actuales de cigarrillos.			
Entre los fumadores actuales de cigarrillos que observaron las advertencias sanitarias.			
Jóvenes que nunca fumaron cigarrillos que pensaron en no comenzar a fumar debido a las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos ^{1,2} .			

¹ Durante los últimos 30 días.

² Entre los jóvenes que nunca fumaron cigarrillos que observaron las advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos en los últimos 30 días.

*Intervalo de confianza de 95%.

Publicidad y promoción del tabaco

Cuadro 10-9. Exposición a estrategias mercadotécnicas del tabaco, Total y por sexo

	Total	Niños	Niñas
	<i>Porcentaje (IC de 95%*)</i>		
Observación de anuncios publicitarios o promoción del tabaco en los puntos de venta.			
Entre todos los jóvenes en los últimos 30 días.			
Entre quienes visitaron un punto de venta en los últimos 30 días.			
Estudiantes que poseían algo que llevaba un logotipo de una marca de productos de tabaco ¹ .			
Un representante de la industria tabacalera les ofreció alguna vez un producto de tabaco sin costo.			

¹ Por ejemplo, una camiseta, un bolígrafo o una mochila.

* Intervalo de confianza de 95%.

Cigarrillos electrónicos

Cuadro 10-10. Conocimiento y consumo pasado y actual de cigarrillos electrónicos, Total y por sexo

	Total	Niños	Niñas
	<i>Porcentaje (IC de 95%*)</i>		
Alguna vez oyeron hablar de los cigarrillos electrónicos.			
Alguna vez consumieron un cigarrillo electrónico ¹ .			
Consumidores actuales de cigarrillos electrónicos ² .			

¹ Consumieron un cigarrillo electrónico durante un día o más en la vida.

² Consumieron un cigarrillo electrónico en algún momento durante los últimos 30 días.

* Intervalo de confianza de 95%.

Apéndice A: Panorama de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes

Antecedentes

En 1998-1999, se elaboró la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes (GYTS) para iniciar una supervisión normalizada de los jóvenes a escala mundial con la intención de generar datos comparables en el ámbito internacional. La GYST es la norma mundial para vigilar sistemáticamente el consumo de tabaco de los jóvenes y seguir la trayectoria de los principales indicadores de control del tabaquismo. En el 2012, se revisó el protocolo por primera vez desde su lanzamiento para incluir varios acontecimientos en materia de políticas de control del tabaquismo y asegurar la representación nacional de las encuestas como norma.

La GYST es una encuesta de base escolar representativa de los estudiantes de 13 a 15 años de edad a escala nacional, en la cual se emplea un protocolo uniforme y normalizado en todos países. Los cálculos de la GYST determinan indirectamente la repercusión de las estrategias de prevención y control del tabaco. Esta encuesta, que corresponde a las estrategias del plan de medidas de política MPOWER, ayuda a los países mediante el monitoreo de algunos artículos del Convenio Marco para el Control del Tabaco de la Organización Mundial de la Salud (CMCT OMS) relacionados con la demanda, el cual es un tratado sobre la salud mundial.

Hasta la fecha de publicación de este documento, la GYTS se ha realizado en más de 187 países y sitios, en 149 de los cuales ha habido una segunda ronda, en 114 una tercera y en 38 una cuarta. Se ha impartido capacitación sobre el empleo del protocolo revisado del 2012 en más de 120 países (estados miembros y no miembros de la OMS).

Cuestionario

Los siguientes temas se han abarcado en el cuestionario de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes:

- » Características generales
- » Tabaquismo
- » Tabaco sin humo
- » Abandono al consumo de tabaco
- » Exposición al humo del tabaco
- » Conocimientos y actitudes
- » Medios de comunicación
- » Educación escolar

Los datos se recopilan confidencialmente con un cuestionario impreso autoadministrado. Los estudiantes contestan el cuestionario en un salón de clase. El cuestionario no contiene modelos de exclusión, de manera que se solicita que todos los estudiantes respondan cada pregunta. Esto se hace para que los estudiantes terminen de contestar el cuestionario aproximadamente al mismo tiempo con el fin de ayudar a mantener la confidencialidad de las respuestas (por ejemplo, los fumadores actuales tendrían que responder más preguntas que otros estudiantes.)

Diseño muestral

La Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes es una encuesta de base escolar que proporciona datos representativos a nivel nacional sobre los grados escolares cursados por estudiantes de 13 a 15 años de edad y se ha diseñado para producir cálculos transversales para cada país. Emplea una metodología general normalizada que incluye un diseño muestral bietápico, en el cual se seleccionan las escuelas con una probabilidad proporcional al tamaño de matrícula. Las clases dentro de las escuelas seleccionadas se escogen aleatoriamente y todos los estudiantes en las clases seleccionadas reúnen los requisitos para participar en la encuesta. La muestra para cada encuesta de la GYTS debe diseñarse de tal forma que permita obtener cuestionarios completos de al menos 1.500 estudiantes, grupo en el cual aproximadamente la mitad de los encuestados de la muestra son niños y la otra mitad son niñas. Este tamaño mínimo de la muestra generará cálculos representativos a escala nacional que satisfacen los requisitos de precisión esperados de la GYTS.

Principales organizaciones asociadas y sus funciones

Los asociados comprenden gobiernos (ministerios de salud, ministerios de educación, etc.) e instituciones nacionales, la Organización Mundial de la Salud (OMS) y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC). La OMS proporciona liderazgo a escala mundial, regional y nacional, así como recursos y apoyo programático, y los CDC, un Centro Colaborador de la OMS para el Control Mundial del Tabaco, brindan asistencia técnica para la ejecución del sistema de vigilancia y análisis y notificación de datos.

A nivel mundial, los CDC apoyan económicamente la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes. En África, la GYTS es financiada parcialmente por la Fundación de los CDC con subvenciones de la iniciativa de Bloomberg Philanthropies para reducir el consumo de tabaco y la Fundación Bill y Melinda Gates. Muchos países han aportado cofinanciación o ayuda en especie.

Se puede encontrar más información acerca de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes en los siguientes enlaces:

CDC:

<https://nccd.cdc.gov/GTSSDataSurveyResources/Ancillary/Documentation.aspx?SUID=1&DOCT=1>

OMS: <http://www.who.int/tobacco/surveillance/gyts>

Apéndice B: Mapeo de las preguntas destinadas a la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes

Las preguntas sobre el tabaco en esta guía se toman del cuestionario básico de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes. A continuación, se proporciona la referencia a la numeración de dicho cuestionario.

Número de la pregunta	Referencia al número de la pregunta de la GYTS	Descripción
Q1	C5	Consumo alguna vez de cigarrillos
Q2	C6	Edad de iniciación del consumo de cigarrillos
Q3	C7	Consumo actual de cigarrillos
Q4	C10	Consumo actual de otros productos de tabaco
Q5	C14	Consumo actual de tabaco sin humo
Q6	C16	Intento de dejar de fumar
Q7	C18	Recibo de asesoramiento para dejar de fumar
Q8	C19	Exposición al humo del tabaco dentro del hogar
Q9	C20	Exposición al humo del tabaco dentro de lugares públicos
Q10	C22	Exposición al humo del tabaco en la escuela
Q11	C27	Acceso a la adquisición de cigarrillos
Q12	C28	Unidad de compra de los cigarrillos
Q13	C30	Mensajes contra el consumo de tabaco en los medios de comunicación
Q14	C32	Advertencias sanitarias en las cajetillas de cigarrillos
Q15	C33	Adquisición de conocimientos sobre los peligros del consumo de tabaco en la escuela
Q16	C35	Mercadotecnia del tabaco en los puntos de venta
Q17	C37	Posesión de artículos con logotipos de marcas de producto de tabaco
Q18	C38	Promoción de tabaco sin costo
Q19	E1	Conocimiento de los cigarrillos electrónicos
Q20	E2	Consumo actual de cigarrillos electrónicos
Q21	E3	Consumo alguna vez de cigarrillos electrónicos

Agradecimientos

Los asociados de la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes desean expresar sus agradecimientos por las contribuciones hechas por varios colaboradores al investigar y preparar el conjunto propuesto de preguntas fundamentales sobre el tabaco, incluidos los siguientes miembros del Grupo de Trabajo sobre preguntas para encuestas de jóvenes: Gary Giovino (Universidad del Estado de Nueva York en Buffalo), Prakash Gupta (Instituto Healis¾Sekhsaria para la Salud Pública), Candace Kirksey Jones (RTI Internacional) y Jeremy Morton (Fundación de los CDC).

Reconocen con gratitud el apoyo financiero prestado por la *Iniciativa Bloomberg para reducir el consumo de tabaco* por conducto de la Fundación de los CDC con una subvención de Bloomberg Philanthropies, así como los aportes de Jeremy Morton (Fundación de los CDC) quien redactó y organizó el proyecto inicial del folleto.

Además, hacen llegar sus más expresivas gracias a la OMS, los CDC y la Fundación de los CDC por su asistencia en las labores de examen, revisión, elaboración del diseño y maquetación e impresión.

Organizaciones colaboradoras en la Encuesta Mundial sobre Tabaco en Jóvenes:

- » Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de los Estados Unidos
- » Fundación de los CDC
- » RTI Internacional
- » Organización Mundial de la Salud (OMS)
- » World Health Organization (WHO)

Información de contacto

El folleto titulado **Tobacco Questions for Surveys of Youth** [*Preguntas sobre tabaco destinadas a encuestas en jóvenes*] puede descargarse del sitio web de los CDC en <https://www.cdc.gov/tobacco/global/> o del sitio web de la OMS en <http://www.who.int/tobacco/surveillance>.

Para más información, dirijase a GTSSINFO@cdc.gov.



9 789243 515571